

# HOTEL & OFFICE

**EXCLUSIVE STONE  
AND TILE CARE PRODUCTS**



**SAUBER GEREINIGT, EFFEKTIV GESCHÜTZT UND DAUERHAFT GEPFLEGT!!**






**PERFECT CLEANLINESS, EFFECTIVE PROTECTION AND LONG-TERM CARE!!**

GEBEN SIE DEN VERLEGTEN STEINFLÄCHEN DIE PFLEGE, DIE SIE BRAUCHEN UND ERHALTEN SIE DURCH DEN EINSATZ DER RICHTIGEN PRODUKTE DIE NATÜRLICHE SCHÖNHEIT FÜR LANGE ZEIT. EIN ZWEITER EINDRUCK BEIM GAST ENTSTEHT NUR, WENN DER ERSTE STIMMT! ERZEUGEN SIE EIN SAUBERES BILD, VON DER AUSSENANLAGE BIS ZUM WELLNESSBEREICH.

- EFFIZIENZ
- WERTERHALT
- ÄSTHETIK

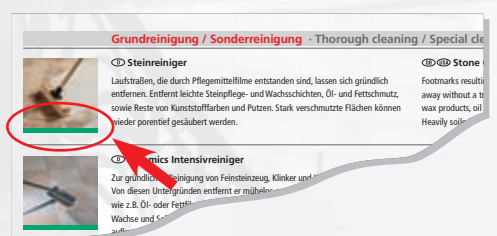
GIVE THE LAID STONE SURFACES THE CARE THEY NEED AND PRESERVE THEIR NATURAL BEAUTY FOR A LONG TIME BY IMPLEMENTING THE CORRECT PRODUCTS. A GUEST ONLY WANTS A SECOND IMPRESSION IF THE FIRST ONE WAS PLEASING! CREATE A CLEAN APPEARANCE EVERYWHERE – FROM THE OUTDOOR AREAS THROUGH TO THE SPA FACILITIES.

- EFFICIENCY
- VALUE MAINTENANCE
- AESTHETICALLY PLEASING

Inhaltsverzeichnis · Contents		Seite · Page
01	 <b>Empfang, Aufenthalts-, Restaurantbereiche, allgemeine Nutzflächen – der erste Eindruck zählt</b> Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space – the first impression counts	02-05
02	 <b>Badezimmer, Spa-, Wellness- und Sanitärbereiche – die reinste Erholung</b> Bathrooms, spa facilities and sanitary areas – pure relaxation	06-09
03	 <b>Hauswirtschaftsräume / Küchen – Reinlichkeit hinter den Kulissen</b> Utility rooms / kitchens – cleanliness behind the scenes	10-11
04	 <b>Außenanlagen – natürlich sauber</b> Outdoor areas – naturally clean	12-14
05	 <b>Rutsicherheit / Reparaturen</b> Slip prevention / repairs	15-18
<b>Artikelnummern, Ergiebigkeit, Versandeinheiten</b> Article numbers, coverage, sales units		19-24
<b>Service, der sich sehen lässt</b> Extraordinary service		25-26
<b>Problemlösung und spezielle Fleckentfernung</b> Solutions for problems and special stain removal		27

**Kennfarben · Identification colours**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #00b050; margin-right: 5px;"></span> Reinigen<br/>Cleaning</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #ff0066; margin-right: 5px;"></span> Imprägnieren<br/>Impregnation</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #ffff00; margin-right: 5px;"></span> Pflegen<br/>Maintenance / Care</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #0056b3; margin-right: 5px;"></span> Versiegeln<br/>Sealing</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #000080; margin-right: 5px;"></span> Kristallisieren / Rutsicherung<br/>Crystallisation / Slip protection</li> </ul> |
|--|--|



01



**EMPFANG, AUFENTHALTS-, RESTAURANT-  
BEREICHE, ALLGEMEINE NUTZFLÄCHEN  
– DER ERSTE EINDRUCK ZÄHLT**

**LOBBY, RECEPTION, LOUNGE AND  
RESTAURANT AREAS, GENERAL FLOOR  
SPACE – THE FIRST IMPRESSION COUNTS**



AN DER REZEPTION, AUF DEM WEG INS ZIMMER, BEIM EINTRITT INS RESTAURANT ODER BEIM TEE AM NACHMITTAG. WIR SORGEN MIT UNSEREN PRODUKTEN DAFÜR, DASS IHRE FLÄCHEN AUCH NOCH NACH JAHREN EINEN GUTEN EINDRUCK HINTERLASSEN.

AT THE RECEPTION, ON THE WAY TO THE ROOM, WHEN ENTERING THE RESTAURANT OR AT AFTERNOON TEA, OUR PRODUCTS MAKE SURE THAT YOUR STONE SURFACES MAKE A GOOD IMPRESSION, EVEN AFTER MANY YEARS.

### Grundreinigung / Sonderreinigung · Thorough cleaning / Special cleaning

#### ① Steinreiniger

Laufstraßen, die durch Pflegemittelfilme entstanden sind, lassen sich gründlich entfernen. Entfernt leichte Steinpflege- und Wachsschichten, Öl- und Fettschmutz, sowie Reste von Kunststofffarben und Putzen. Stark verschmutzte Flächen können wieder porentief gesäubert werden.

#### ① Stone Cleaner

Footmarks resulting from films of cleaning and care products can be cleaned away without a trace with this product. It removes thin layers of stone care and wax products, oil and grease as well as residues of plastic paints and plaster. Heavily soiled surfaces can be cleaned deep down into the pores again.

#### ① Ceramics Intensivreiniger

Zur gründlichen Reinigung von Feinsteinzeug, Klinker und Keramikflächen. Von diesen Untergründen entfernt er mühelos und schnell starke Verschmutzungen wie z.B. Öl- oder Fettschichten, Ruß, Gummiabrieb von Schuhsohlen, verschiedene Wachse und Selbstglanzemulsionen. In Zeiten, in denen ein stärkeres Schmutzaufkommen herrscht, z.B. während der Wintermonate, kann er auch zur täglichen Reinigung verwendet werden.

#### ① Ceramics Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes heavy soiling, such as oil or grease films, soot, rubber scuff marks, various kinds of wax and self-shining emulsions, from these surfaces effortlessly and fast. At times of the year when there is more dirt than usual, e.g. during the winter months, it can also be used for daily cleaning purposes.

#### ① Wachsentsferner

Zum mühelosen Entfernen von Farben und Kunststoffabrieb. Löst selbst hartnäckige, oberflächliche Wachs- und Polymerschichten von Pflegemitteln von Belägen aus Stein jeglicher Art.

#### ① Wax Stripper

Removes paint and plastic scuff marks effortlessly. It even removes stubborn surface layers of wax and polymers originating from cleaning and care products on all kinds of stone coverings.

#### ① Öl- und Fettentfernerpaste

Cremige, leicht auftragbare Paste, zum Entfernen von dunkel wirkenden, tief eingedrungenen Fett-, Öl- und Wachsflächen. Durch Handkontakt dunkel und speckig gewordene Ablagen, Tische, Theken und Bars aus Naturstein können wieder gereinigt werden.

#### ① Oil and Grease Remover Paste

This creamy paste, which is easy to apply, removes stains of dark appearance caused by grease, oil and wax which have penetrated deep into the stone. Shelves, tables, counters and bars made of natural stone which have become dark and fatty due to hand contact can be made clean again.

### Spezielle Fleckentfernung · Special stain removal

① Unsere qualitativ hochwertigen Reinigungsprodukte geben Ihnen eine Vielzahl an Problemlösungen an die Hand. Sollten Sie ein spezielles Produkt für eine Sonderreinigung benötigen, finden Sie die Verwendungszwecke und Problemlösungen in unserer Fleckfibel auf 27.

① Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

### Schutzbehandlung · Protective treatment

① Alle Anti-Fleck Produkte sind Spezialimprägnierungen, die sich durch eine hervorragende wasser-, fett- und ölabweisende Imprägnierwirkung auszeichnen. Sie werden zum Schutz von Böden, Tischen, Theken aus saugfähigem Natur- und Kunststein (wie z.B. Marmor, Granit, Feinsteinzeug und Klinker) verwendet. Der Stein wird fleckunempfindlicher und somit pflegeleichter. Alle diese Produkte sind unbedenklich beim Einsatz in Lebensmittelbereichen (durch LGA Nürnberg geprüft).

① All Stain Repellent products are special impregnating agents which are characterized by excellent water, grease and oil repellent qualities. They are implemented to protect floor surfaces, tables and counters which are made of porous natural and artificial stone (e.g. marble, granite, fine stoneware and clinker). The stone is made less susceptible to staining, thus making it easier to clean and care for. All these products can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

#### ① Anti-Fleck Nano-Effect

Zeichnet sich durch seine schnelle Entwicklung der Wirksamkeit innerhalb von 2-3 Stunden aus. Gerade bei Materialien, die sich in Farbe und Struktur nicht verändern sollen, eignet sich die Imprägnierung besonders.

#### ① Stain Repellent Nano-Effect

A special characteristic of this product is the speed with which it becomes fully effective (2-3 hours). This impregnating agent is particularly suitable for use on materials which are not supposed to change either their colour or structure.

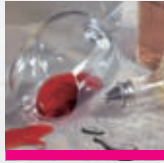
SEE PAGE 27

### Ⓧ Anti-Fleck Super

Dringt sehr tief in den Stein ein und hat somit eine äußerst lange Haltbarkeit. Farbe und Struktur des Steins werden in der Regel verstärkt.

### Ⓧ USA Stain Repellent Super

This product penetrates deep into the stone and therefore has an extremely long-lasting effect. As a rule, the colour and structure of the stone are intensified.



### Ⓧ Anti-Fleck W

Wässriges, lösemittelarmes Produkt und somit geruchsarm bei der Verarbeitung. Daher hervorragend geeignet für den nachträglichen Einsatz in bereits genutzten Räumen.

### Ⓧ USA Stain Repellent W

This is watery product which is free of solvents and only emits a faint odour when it is being applied. It is therefore particularly suitable for use in rooms which are already in use.



### Ⓧ Farbtonvertiefer Super

Ist besonders zum farbtonvertiefenden Imprägnieren von dunklen Steinen geeignet. Erzeugt einen so genannten Nasseffekt. Überdeckt Kratzer und Haarrisse. Des Weiteren entsteht eine wasser- und schmutzabweisende Wirkung. Vorwiegend für feingeschliffene und polierte Steinoberflächen.

### Ⓧ USA Darkener Super

This is particularly suitable for the impregnation and colour enhancement of dark-coloured stone and produces a wet effect. It disguises scratches and hairline cracks. In addition, it also acts as a water and dirt repellent. It is mostly used for fine ground and polished stone surfaces.



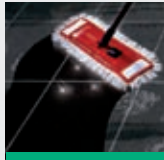
## Tägliche Unterhaltsreinigung · Day-to-day cleaning

### Ⓧ Crystal Clean

Ist ein schnell trocknendes Reinigungsmittel und besonders geeignet für die einfache Entfernung von leichten Verschmutzungen wie z.B. Straßenschmutz und leichte Öl- und Fettfilme. Es ermöglicht ein streifenfreies Wischen auf allen Arten von Steinen, Keramik und Feinsteinzeug. Es kann für die tägliche Reinigung verwendet werden. Für Kleinflächen wie Tische, Rezeptionstheken und Bars gibt es Crystal Clean in der 0,5 Liter Sprühflasche. Verunreinigungen durch Hände und Fingerabdrücke lassen sich gut entfernen. Es hinterlässt keine Pflegemittelfilme und -schichten. Struktur und Farbe des Steins verändern sich nicht.

### Ⓧ USA Crystal Clean

This is a fast-drying cleaning agent which is particularly suitable for the easy removal of light dirt, e.g. road dirt and light oil and grease films. All kinds of stone, ceramics and fine stoneware can be mopped with it without leaving streaks. It can be used for daily cleaning purposes. For small surfaces, such as tables, reception desks and bars, we recommend Crystal Clean in the 0.5 litre spray bottle. Handprints and fingerprints are easy to remove, it does not leave any films or layers of cleaner and neither the colour nor the structure of the stone is changed.



### Ⓧ Steinseife

Das spezielle Reinigungsmittel zur laufenden Reinigung von Natur- und Kunststeinfliesen. Bei regelmäßiger Anwendung kommen Struktur und Farbe des Steines besser zur Geltung. Besondere Anwendung findet das Produkt bei Flächen, die mit einer Versiegelung versehen sind sowie auf rauen und matten Untergründen.

### Ⓧ USA Mild Stone Soap

This is a special cleaning agent which is used for the regular cleaning of natural and artificial stone tiles. If used regularly, the structure and the colour of the stone are enhanced. The product is particularly used on surfaces which have been sealed, but also on rough and mat ones.

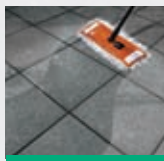


### Ⓧ Flächen-Desinfektor

Dient zur Flächen-desinfektion in Bereichen mit Anspruch auf hygienische Sicherheit und Sauberkeit wie z.B. Restaurants. Ebenfalls kann er zur Entfernung von leichten Verschmutzungen verwendet werden. Breites Wirkungsspektrum: bakterizid, levurozid und begrenzt viruzid (Vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, Influenza-Viren). VAH zertifiziert.

### Ⓧ USA Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as restaurants. It can also be used to remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

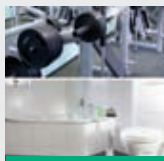


### Ⓧ Objekt-Desinfektor

Ist ein gebrauchsfertiger Desinfektionsreiniger, mit dem in regelmäßigen Zeitabständen Gegenstände desinfiziert und gereinigt werden, die unmittelbar in Kontakt mit dem menschlichen Körper kommen. Die Übertragung von krankheitserregenden Bakterien und Viren auf andere Menschen kann damit unterbunden werden. Rezeptionen, Tische, Buffettheken, Schalter von Aufzügen, Türklinken, Telefone können mühelos hygienisch gereinigt werden. Breites Wirkungsspektrum: bakterizid, levurozid und begrenzt viruzid (Vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, Influenza-Viren). VAH zertifiziert.

### Ⓧ USA Object Disinfectant

This is a ready-to-use disinfectant cleaner which can be used at regular intervals to disinfect and clean objects which come into direct contact with the human body. The transmission of pathogenic bacteria and viruses from one person to another can thus be reduced. Receptions, tables, buffets, lift buttons, door handles, telephones etc. can be effortlessly and hygienically cleaned with it. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.



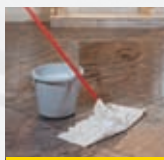
## Periodische Pflege · Periodic care

### Ⓧ Steinmilch

Steinpflegemittel auf wässriger Basis, lösungsmittelfrei, zum Polieren von Marmor, sowie weiteren Natur- und Kunststeinen mit glatten Oberflächen. Durch gelegentlichen Einsatz im Wischwasser wird der Glanz von Böden erhalten und die Schutzbehandlung geschont. Beanspruchte, matt wirkende Flächen werden optisch aufbereitet und erscheinen frisch und gepflegt.

### Ⓧ USA Stone Polish - wax-based

This is a water-based, solvent-free stone care product which is used to polish marble as well as other kinds of natural and cast stone with a smooth surface. By occasionally adding it to the mopping water the lustre of the floor is renewed and protective treatments are conserved. Mat surfaces exposed to a lot of wear are optically enhanced and they look fresh and well-cared for.





### ① Stein-Lotion

Flüssige Politur für den gelegentlichen Einsatz, mit reinigender und pflegender Wirkung in einem Arbeitsgang. Erhält die natürliche Farbe. Bringt durch Polieren neuen Glanz auf Tische, Arbeitsplatten und Theken. Anfallender Schmutz haftet dadurch nicht mehr so gut auf der Oberfläche und lässt sich leichter entfernen.

### ② Stone Polish - silicone-based

This liquid polish is for occasional use and cleans and maintains in one workstep. It preserves the natural colour of the stone and by means of polishing it gives tables, worktops and counters a new lustre. Dirt can no longer adhere to the polished surface so easily and can be more easily removed.

### ① Triple Effect

Zur wöchentlichen Pflegeimprägnierung mit reinigender und schützender Wirkung. Hervorragend geeignet für Fensterbänke, Tische und Theken. Mit einem Arbeitsgang entfernt es leichte, oberflächlich sitzende Verschmutzungen und hinterlässt eine wasser- und fettabweisende Wirkung. Ergänzt bzw. frischt die Schutzwirkung von mit Anti-Fleck behandelten Steinflächen auf. Unbedenklich beim Einsatz im Lebensmittelbereich (LGA geprüft).

### ② Triple Effect

This product is used once a week as a nurturing impregnation and cleans as well as protects. It is excellent for windowsills, tables and counters. In one workstep it easily removes light surface dirt and makes the stone water and grease resistant. It complements and renews the protective effect of stone surfaces which have been treated with Stain Repellent. It is harmless and can therefore be used in the food areas (tested by the LGA).

## Optische Oberflächenaufbereitung / Glanzbildung · Optical surface treatment / lustre

### ① Steinsiegel seidenglanz

Dient zur Versiegelung von porösen und saugfähigen Natursteinflächen, lässt Farbe und Struktur intensiver erscheinen. Schafft einen **Lackglanz**. Die geschlossene Oberfläche macht den Stein pflegeleichter und schützt vor dem Eindringen von Schmutz und Flecken. Ebenfalls entsteht ein seidenglänzendes, gepflegtes Erscheinungsbild. Raue Tische, Theken oder Ablagen aus Naturstein können optisch aufgewertet werden.

### ② Stone Sealer satin finish

This product is used to seal porous and absorbent natural stone surfaces and makes the colour and structure appear more intensive. It creates a shiny **lacquer gloss**. The sealed surface makes the stone easier to clean and protects it from dirt and stains. At the same time, the stone is endowed with a satin finish and a well-cared for appearance. Rough-surfaced tables, counters or shelves made of natural stone can be optically enhanced.

### ① Steinpflegemittel Nr. 10-2012

Polier- und Pflegemittel mit hochwertigen Wachsen und Kunstharzen. Lässt sich mit Maschine gut aufpolieren und bei Bedarf einfach erneuern. Es entsteht ein starker **Wachsglanz**. Kleinflächen und Böden aus Naturstein können optisch aufgewertet werden.

### ② Polishing Fluid No. 10-2012

Polish and care product with high-quality waxes and artificial resins. It can be polished up well with a machine and is simple to renew as required producing an intensive **waxy lustre**. Small surfaces and floors made of natural stone can be optically enhanced.

### ① Basis-Kristallisator AK1

Zur Oberflächenvergütung von neuen und alten Bodenbelägen aus Kalkstein (z.B. Marmor, Travertin) oder zementgebundenem Betonwerkstein (z.B. Terrazzo). Durch eine **chemische Reaktion** wird die Verschleißfestigkeit der Oberfläche erhöht; es entsteht ein sehr guter Glanz mit Farbtonvertiefung und gleichzeitiger Rutschhemmung, sowie eine leichte Wasser- und Schmutzabweisung.

### ② Basic Crystallizer AK1

This product is implemented to enhance the surface of new and old floor coverings made of limestone (e.g. marble, travertine) or cement-bound artificial stone (e.g. terrazzo). By means of a **chemical reaction**, the resistance of the surface to wear is increased. A very good lustre is achieved, the colour is deepened and, at the same time, the surface is made less slippery and more resistant towards water and dirt.

### ① Finish Kristallisator AK2

Zur Oberflächenvergütung von neuen und alten Bodenbelägen aus Kalkstein (z.B. Marmor, Travertin) oder zementgebundenem Betonwerkstein (z.B. Terrazzo), die mit AKEMI Basis-Kristallisator AK1 vorbehandelt wurden. Durch eine **chemische Reaktion** wird die Verschleißfestigkeit der Oberfläche zusätzlich erhöht; eine ausgewogene Wirkstoffkombination führt zu nochmaliger Glanzsteigerung mit Farbtonvertiefung und gleichzeitiger Rutschhemmung. Mattflecken oder Laufstraßen können durch wiederholte Kristallisation auspoliert werden.

### ② Finish Crystallizer AK2

This product is implemented to enhance the surface of new and old floor coverings made of limestone (e.g. marble, travertine) or cement-bound artificial stone (e.g. terrazzo) which have already been treated with AKEMI Basic Crystallizer AK1. By means of a **chemical reaction**, the resistance of the surface to wear is increased. A well-balanced combination of active substances intensifies the lustre even more, deepens the colour and reduces the danger of slipping. By means of repeated crystallisation, mat spots or footprints can be polished away.

### ① Liqui Polish

Sind flüssige High-Tech Poliermittel für den maschinellen Einsatz. Dienen zur Erhöhung des Glanzgrades von polierten Natur- und Kunststeinoberflächen durch **mechanische Aufarbeitung**. Daher eignen sie sich bestens zur Sanierung und Glanzauffrischung bereits verlegter, mit der Zeit matt und stumpf gewordener Flächen und Gegenstände. Neu verlegte, polierte Flächen können zusätzlich im Glanzgrad gesteigert werden. Frei von Lösemitteln und aggressiven Stoffen.

### ② Liqui Polish

These are liquid, high-tech polishing products which are applied with machines. They are used to increase the lustre of polished natural and artificial stone surfaces by means of **mechanical processing**. They are therefore ideal for the renovation and gloss renewal of surfaces and objects which have become mat and dull in the course of time. The lustre of polished stone surfaces which have been recently laid can also be enhanced. They are free of solvents and other aggressive substances.

02



**BADEZIMMER, SPA-,  
WELLNESS- UND SANITÄRBEREICHE  
– DIE REINSTE ERHOLUNG**

**BATHROOMS, SPA FACILITIES  
AND SANITARY AREAS  
– PURE RELAXATION**





GERADE IN RÄUME, IN DIE SICH DER GAST ZUM ENTSPANNEN ZURÜCKZIEHT, SETZT ER HOHE MASSSTÄBE. ERFÜLLEN SIE DIE REINLICHKEITSANSPRÜCHE IHRES KUNDEN MIT EINEM PERFEKT AUF EINANDER ABGESTIMMTEN PFLEGESORTIMENT FÜR BADEZIMMER, SPA-, WELLNESS- UND SANITÄRBEREICHE. VON DER TÄGLICHEN UNTERHALTSREINIGUNG BIS ZUR PERIODISCHEN GRUNDREINIGUNG SIND UNSERE PRODUKTE DEN STRENGSTEN ANFORDERUNGEN BESTENS GEWACHSEN UND SORGEN FÜR HYGIENISCH SAUBERE REINIGUNGSERGEBNISSE. DAS GARANTIERT GENUSS OHNE REUE – NICHT NUR AUS OPTISCHER, SONDERN AUCH AUS HYGIENISCHER SICHT.

THE GUEST PLACES PARTICULARLY HIGH DEMANDS ON THOSE ROOMS WHERE HE OR SHE RETIRES TO RELAX. FULFILL THE EXPECTATIONS OF YOUR CUSTOMERS IN TERMS OF CLEANLINESS BY PROVIDING A RANGE OF CARE PRODUCTS WHICH PERFECTLY COMPLEMENT ONE ANOTHER ESPECIALLY FOR BATHROOMS, SPA FACILITIES AND SANITARY AREAS. FROM OUR DAILY CLEANING PRODUCTS TO THOSE WHICH ARE ONLY IMPLEMENTED PERIODICALLY, ALL OF THEM MEET THE HIGHEST DEMANDS AND ENSURE RESULTS WHICH ARE HYGIENIC AS WELL AS CLEAN. THIS GUARANTEES PLEASURE WITHOUT REMORSE – NOT ONLY OPTICALLY, BUT ALSO FROM THE POINT OF VIEW OF HYGIENE.

### Grundreinigung / Sonderreinigung · Thorough cleaning / Special cleaning

#### ④ Steinreiniger

Entfernt leichte, oberflächlich sitzende Öl- und Fettschichten sowie Reste von Kunststoffen und Putzen. Entfernt Reste von Kosmetika, Körperpflegeprodukten sowie Seifenreste von allen Untergründen. Stark verschmutzte, dunkel wirkende Flächen können wieder porositätsgesäubert werden.

#### ④ USA Stone Cleaner

This removes light surface films of oil and grease as well as traces of plastic paints and plaster. It also removes the residues of cosmetics, body care products and soap from all surfaces. Heavily soiled areas of dark appearance can be cleaned deep down into the pores.

#### ④ Ceramics Intensivreiniger

Zur gründlichen Reinigung von Feinsteinzeug, Klinker und Keramikflächen. Von diesen Untergründen entfernt er mühelos und schnell starke Verschmutzungen wie z.B. Öl-, oder Fettschichten, Gummibtrieb (z.B. von Schuhsohlen) sowie verschiedene Wachse und Selbstglanzemulsionen.

#### ④ USA Ceramics Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes effortlessly and fast heavy soiling such as oil or grease films, rubber scuff marks from shoe soles, various kinds of wax and self-shining emulsions from all of these surfaces.

#### ④ Urin- und Kalksteinentferner

Beseitigt Urinstein, starke Kalkablagerungen, verkrustete Seifenreste u.ä. von säureempfindlichen Oberflächen. Das Produkt ist für eine effiziente, flächen-deckende Reinigung von Böden, Wänden und anderen sanitären Oberflächen geeignet, wie z.B. Armaturen, WCs, Urinale oder Bidets.

#### ④ USA Urine Scale and Limescale Remover

Removes urine scale, stubborn limestone scale, crusty soap residues and the like from surfaces which are insensitive to acid. The product is ideal for the efficient, overall cleaning of floors, walls and other bathroom surfaces such as sanitary fittings, toilets, urinals or bidets.

#### ④ Öl- und Fettentfernerpaste

Cremige, leicht auftragbare Paste, zum Entfernen von dunkel wirkenden, tief eingedrungenen Fett-, Öl- und Wachsresten. Massage- und Körperöle, die Flecken im Stein hinterlassen haben, lassen sich damit wieder entfernen.

#### ④ USA Oil and Grease Remover Paste

This creamy paste, which is easy to apply, removes stains of dark appearance caused by grease, oil and wax which have penetrated deep into the stone. It can be used to remove stains which massage and body oils have left in the stone.

### Spezielle Fleckentfernung · Special stain removal

④ Unsere qualitativ hochwertigen Reinigungsprodukte geben Ihnen eine Vielzahl an Problemlösungen an die Hand. Sollten Sie ein spezielles Produkt für eine Sonderreinigung benötigen, finden Sie die Verwendungszwecke und Problemlösung in unserer Fleckfibel auf Seite 27.

④ USA Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

### Schutzbehandlung · Protective treatment

④ Alle Anti-Fleck Produkte sind Spezialimprägnierungen die sich durch eine hervorragende wasser-, fett- und ölabweisende Imprägnierwirkung auszeichnen. Sie werden zum Schutz von Böden, Tischen und Theken aus saugfähigem Natur- und Kunststein (wie z.B. Marmor, Granit, Feinsteinzeug und Klinker) verwendet. Der Stein wird fleckunempfindlicher und somit pflegeleichter. Alle diese Produkte sind unbedenklich beim Einsatz in Lebensmittelbereichen (durch LGA Nürnberg geprüft).

④ USA All Stain Repellent products are special impregnating agents which are characterized by excellent water, grease and oil repellent qualities. They are implemented to protect floor surfaces, tables and counters which are made of porous natural and artificial stone (e.g. marble, granite, fine stoneware and clinker). The stone is made less susceptible to staining, thus making it easier to clean and care for. All these products can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

SEE PAGE 27





### ⓓ Anti-Fleck Nano-Effect

Zeichnet sich durch seine schnelle Entwicklung der Wirksamkeit innerhalb von 2-3 Stunden aus. Gerade bei Materialien, die sich in Farbe und Struktur nicht verändern sollen, eignet sich dieser Schutz besonders.

### ⓐ Ⓞ Stain Repellent Nano-Effect

A special characteristic of this product is the speed with which it becomes fully effective (2-3 hours). This impregnating agent is particularly suitable for use on materials which are not supposed to change either their colour or structure.

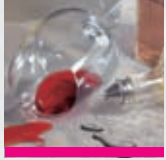


### ⓓ Anti-Fleck Super

Dringt sehr tief in den Stein ein und hat somit eine äußerst lange Haltbarkeit. Farbe und Struktur des Steins werden verstärkt.

### ⓐ Ⓞ Stain Repellent Super

This product penetrates deep into the stone and therefore has an extremely long-lasting effect. The colour and structure of the stone are intensified.



### ⓓ Anti-Fleck W

Wässriges, lösemittelarmes Produkt und somit geruchsarm bei der Verarbeitung. Daher hervorragend geeignet für den nachträglichen Einsatz in bereits genutzten Räumen.

### ⓐ Ⓞ Stain Repellent W

This is watery product which is free of solvents and only emits a faint odour when it is being applied. It is therefore particularly suitable for use in rooms which are already in use.



### ⓓ INFO

Badezimmer und Wellnessbereiche werden in der Regel stark beansprucht. Um den Stein dauerhaft zu schützen, empfiehlt es sich die Imprägnierung in regelmäßigen Abständen zu erneuern.

### ⓐ Ⓞ INFO

High demands are usually placed on bathroom and spa areas. In order to provide the stone with long-term protection, it is recommendable to repeat the impregnation at regular intervals.

## Tägliche Unterhaltsreinigung · Day-to-day cleaning

### ⓓ Crystal Clean

Ist ein schnell trocknendes Reinigungsmittel und besonders geeignet für die einfache Entfernung von leichten alltäglichen Verschmutzungen sowie von leichten Öl- und Fettschichten. Es ermöglicht ein streifenfreies Wischen auf allen Arten von Steinen, Keramik und Feinsteinzeug. Für Kleinflächen wie Waschtische, Theken, Bars gibt es Crystal Clean in der 0,5 Liter Sprühflasche. Verunreinigungen durch Hände sowie fettige Fingerabdrücke lassen sich gut entfernen. Es hinterlässt keine Pflegemittelfilme und -schichten. Struktur und Farbe des Steins verändern sich nicht.

### ⓐ Ⓞ Crystal Clean

This is a fast-drying cleaning agent which is particularly suitable for the easy removal of daily dirt and of light oil and grease films. All kinds of stone, ceramics and fine stoneware can be mopped with it without leaving streaks. For small surfaces, such as wash basins, counters and bars, we recommend Crystal Clean in the 0.5 litre spray bottle. Handprints and greasy fingerprints are easy to remove, it does not leave any films or layers of cleaner and neither the colour nor the structure of the stone is changed.



### ⓓ Sanitärreiniger

Beseitigt schnell und anhaltend Kalkablagerungen, Seifenreste und Schmutz von säurefesten Natur- und Kunststein, Fliesen und Kunststoff sowie Glas und Edelstahl.

### ⓐ Ⓞ Disinfectant Cleaner

For the fast and lasting removal of limescale, soap residues and dirt from acid-resistant natural stone, cast stone, tiles and plastics as well as glass and high-grade steel.

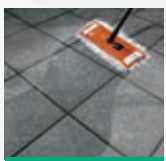


### ⓓ Flächen-Desinfektor

Dient zur Flächen-desinfektion in Bereichen mit Anspruch auf hygienische Sicherheit und Sauberkeit wie z.B. Sanitär- oder Umkleibereichen, sowie zur problemlosen Entfernung leichter Verschmutzungen. Breites Wirkungsspektrum: bakterizid, levurozid und begrenzt viruzid (Vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, Influenza-Viren). VAH zertifiziert.

### ⓐ Ⓞ Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as sanitary areas and changing rooms. It can also be used to remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

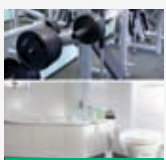


### ⓓ Objekt-Desinfektor

Dient zur Schnell-desinfektion von Gegenständen und Einrichtungen, die direkt mit dem Körper in Kontakt kommen und wo hygienische Sauberkeit gewünscht ist. Fitnessgeräte, Solarien, Türgriffe, Massageliegen usw. können einfach und mühelos nach jeder Nutzung behandelt werden.

### ⓐ Ⓞ Object Disinfectant

This product is used to rapidly disinfect objects and facilities which come into direct contact with the human body and where cleanliness and hygiene are of particular importance. Gym machines and equipment, solariums, door handles, massage couches etc. can be simply and effortlessly treated after each use.





## Periodische Pflege · Periodic care

### Steinmilch

Steinpflegemittel auf wässriger Basis, lösungsmittelfrei, zum Polieren von Marmor, sowie weiteren Natur- und Kunststeinen mit glatten Oberflächen. Durch gelegentlichen Einsatz im Wischwasser wird der Glanz von Böden erhalten und die Schutzbehandlung geschont. Beanspruchte, matt wirkende Flächen werden optisch aufbereitet und erscheinen frisch und gepflegt.

### Stone Polish - wax-based

This is a water-based, solvent-free stone care product which is used to polish marble as well as other kinds of natural and cast stone with a smooth surface. By occasionally adding it to the mopping water the lustre of the floor is renewed and protective treatments are conserved. Mat surfaces which are exposed to a lot of wear are optically enhanced and look fresh and well-cared for.

### Stein-Lotion

Flüssige Politur für den gelegentlichen Einsatz, mit reinigender und pflegender Wirkung in einem Arbeitsgang. Erhält die natürliche Farbe. Bringt durch Polieren neuen Glanz auf Tische, Arbeitsplatten und Theken. Anfallender Schmutz haftet dadurch nicht mehr so gut auf der Oberfläche und lässt sich leichter entfernen. Unbedenklich beim Einsatz im Lebensmittelbereich (LGA geprüft).

### Stone Polish - silicone-based

This liquid polish is for occasional use and cleans and maintains in one workstep. It preserves the natural colour and by means of polishing it gives tables, worktops and counters a new lustre. Dirt can no longer adhere to the polished surface so easily and can be more easily removed. It is harmless and can therefore be used in the food sector (tested by the LGA).

### Triple Effect

Zur wöchentlichen Pflegeimprägnierung mit reinigender, pflegender und schützender Wirkung. Hervorragend geeignet für Fensterbänke, Tische und Theken. Mit einem Arbeitsgang entfernt es leichte, oberflächlich sitzende Verschmutzungen und hinterlässt eine wasser- und fettabweisende Wirkung. Ergänzt bzw. frischt die Schutzwirkung von mit Anti-Fleck behandelten Steinflächen auf. Unbedenklich beim Einsatz im Lebensmittelbereich (LGA geprüft).

### Triple Effect

This product should be used once a week as a nurturing impregnation and cleans as well as protects. It is excellent for windowsills, tables and counters. In one workstep it easily removes light surface dirt and makes the stone water and grease resistant. It complements and renews the protective effect of stone surfaces which have already been treated with Stain Repellent. It is harmless and can therefore be used in the food areas (tested by the LGA).

## Optische Oberflächenaufbereitung / Glanzbildung · Optical surface treatment / lustre

### Steinsiegel seidenglanz

Dient zur Versiegelung von porösen und saugfähigen Natursteinflächen, lässt Farbe und Struktur intensiver erscheinen. Schafft einen **Lackglanz**. Die geschlossene Oberfläche macht den Stein pflegeleichter und schützt vor dem Eindringen von Schmutz und Flecken. Ebenfalls entsteht ein seiden glänzendes, gepflegtes Erscheinungsbild. Raue Tische, Theken oder Ablagen aus Naturstein können optisch aufgewertet werden.

### Stone Sealer satin finish

This product is used to seal porous and absorbent natural stone surfaces and makes the colour and structure appear more intensive. It creates a shiny **lacquer gloss**. The sealed surface makes the stone easier to clean and protects it from dirt and stains. At the same time, the stone is endowed with a satin finish and a well-cared for appearance. Rough-surfaced tables, counters or shelves made of natural stone can be optically enhanced.

### Liqui Polish

Sind flüssige High-Tech Poliermittel für den maschinellen Einsatz. Dienen zur Erhöhung des Glanzgrades von polierten Natur- und Kunststeinoberflächen durch **mechanische Aufbereitung**. Daher eignen sie sich bestens zur Sanierung und Glanzauffrischung bereits verlegter, mit der Zeit matt und stumpf gewordener Flächen und Gegenstände. Neu verlegte polierte Flächen, können zusätzlich im Glanzgrad gesteigert werden. Frei von Lösemitteln und aggressiven Stoffen.

### Liqui Polish

These are liquid, high-tech polishing products which are applied with machines. They are used to increase the lustre of polished natural and cast stone surfaces by means of **mechanical processing**. They are therefore ideal for the renovation and gloss renewal of surfaces and objects which have become mat and dull in the course of time. The lustre of polished stone surfaces which have been recently laid can also be enhanced. They are free of solvents and other aggressive substances.

03



## HAUSWIRTSCHAFTSRÄUME / KÜCHEN – REINLICHKEIT HINTER DEN KULISSEN

UTILITY ROOMS / KITCHENS  
– CLEANLINESS BEHIND THE SCENES





REINLICHKEIT IST AUCH IN DEN ARBEITSBEREICHEN DES HOTELS ANGEBRACHT, DIE DER GAST NICHT SIEHT. GERADE BEI DER ZUBEREITUNG VON SPEISEN WIRD HÖCHSTER WERT AUF SAUBERKEIT GELEGT.

CLEANLINESS IS ALSO CALLED FOR IN THOSE AREAS OF THE HOTEL WHICH THE GUEST DOES NOT SEE, I.E. THE WORKING AREAS. CLEANLINESS IS ESPECIALLY IMPORTANT IN AREAS WHERE FOOD IS PREPARED.

## Reinigen · Cleaning

### Ⓛ Ceramics Intensivreiniger

Zur gründlichen Reinigung von Feinsteinzeug, Klinker und Keramikflächen. Von diesen Untergründen entfernt er mühelos und schnell starke Verschmutzungen wie z.B. Öl- oder Fettschichten, Ruß, Gummiabrieb von z.B. Schuhsohlen sowie Reste von Kunststofffarben und Putzen, verschiedene Wachse und Selbstglanzemulsionen. Stark verschmutzte Flächen können wieder porzentief gesäubert werden. Er eignet sich auch für eine periodische Grundreinigung verschmutzter Flächen.

### Ⓛ Wachsentsferner

Zum mühelosen Entfernen von Farben und Kunststoffabrieb. Löst selbst hartnäckige Wachs- und Fettschichten, die sich durch den Kochdampf auf der Oberfläche ablagern.

### Ⓛ Sanitärreiniger

Beseitigt schnell und anhaltend Kalkablagerungen, Seifenreste und Schmutz von säurefesten Natur- und Kunststeinen, Fliesen und Kunststoff sowie Glas und Edelstahl.

### Ⓛ Flächen-Desinfektor

Dient zur Flächendesinfektion in Bereichen mit Anspruch auf hygienische Sicherheit und Sauberkeit wie z.B. Sanitär- oder Umkleibereiche sowie zur problemlosen Entfernung leichter Verschmutzungen. Breites Wirkungsspektrum: bakterizid, levurocid und begrenzt viruzid (Vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, Influenza-Viren). VAH zertifiziert.

### ⓄⓈ Ceramics Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes effortlessly and fast heavy soiling such as oil or grease films, soot, rubber scuff marks, traces of plastic paints and plasters, various kinds of wax and self-shining emulsions from all of these surfaces. Heavily soiled surfaces can be cleaned deep down into the pores. It can also be periodically used for the thorough cleaning of soiled surfaces.

### ⓄⓈ Wax Stripper

Removes paint and plastic scuff marks effortlessly. It even removes stubborn surface layers of wax and grease which are deposited on surfaces as by cooking steam.

### ⓄⓈ Disinfectant Cleaner

For the fast and lasting removal of stubborn limescale, soap residues and dirt from acid-resistant natural stone, cast stone, tiles and plastics as well as glass and high-grade steel.

### ⓄⓈ Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as sanitary areas or changing rooms. It can also be used to easily remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

## Schutzbehandlung · Protective treatment

### Ⓛ Anti-Fleck Super

Ist eine wasser-, fett- und ölabweisende Imprägnierung zum Schutz von Böden aus saugfähigem Naturstein, Feinsteinzeug oder Klinker. Der Stein wird fleckunempfindlicher und somit pflegeleichter. Dringt tief in den Stein ein und hat somit eine sehr lange Haltbarkeit. Farbe und Struktur des Steins können verstärkt werden. Unbedenklich im Lebensmittelbereich (durch LGA Nürnberg geprüft)

### ⓄⓈ Stain Repellent Super

This product is a water, oil and grease resistant impregnation which is used to protect floor coverings made of absorbent natural stone, fine stoneware or clinker. The stone becomes more resistant to stains and is thus easier to care for. It penetrates deep into the stone and therefore has a very long-lasting effect. The colour and structure of the stone may be intensified. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

04



**AUSSENANLAGEN  
– NATÜRLICH SAUBER**

**OUTDOOR AREAS  
– NATURALLY CLEAN**





WIND UND WETTER SOWIE NATÜRLICHE SCHMUTZABLAGERUNG ERZEUGEN MIT DER ZEIT EIN UNANSEHNliches BILD UND LASSEN DEN GLANZ EINER EINDRUCKSVOLLEN ANLAGE GERN VERBLASSEN. MIT DIESEN PRODUKTEN LASSEN SICH DIE VERSCHMUTZUNGEN ENTFERNEN UND DURCH SCHUTZBEHANDLUNG DAUERHAFT IHRE NEUBILDUNG REDUZIEREN.

IN THE COURSE OF TIME, WIND AND WEATHER AS WELL AS NATURAL DEPOSITS OF DIRT CAN HAVE UNSIGHTLY EFFECTS AND OUTDOOR AREAS, WHICH WERE ONCE NEW, SHINY AND IMPRESSIVE, BEGIN TO FADE. THESE PRODUCTS CAN BE USED TO REMOVE THIS SOILING AND, BY MEANS OF A PROTECTIVE TREATMENT, EFFECTIVELY SLOW DOWN THE SOILING PROCESS.

### Grundreinigung / Sonderreinigung · Thorough cleaning / Special cleaning

#### Ⓧ Steinreiniger

Entfernt oberflächlich sitzenden Öl- und Fettschmutz, Ruß u. Teerflecken sowie Reste von Kunststofffarben und Putzen. Leichte, natürliche Ablagerung können ebenfalls entfernt werden. Er eignet sich auch für eine periodische Grundreinigung allgemein verschmutzter Flächen.

#### Ⓧ USA Stone Cleaner

This product removes surface oil and grease, soot and tar stains as well as the traces of plastic colours and plasters. Light, natural deposits can also be removed with it. It is also suitable for a thorough periodic cleaning of generally dirty surfaces.

#### Ⓧ Zementschleierentferner

Stark saurer Reiniger zum Entfernen durch das Gießwasser entstandener Kalkreste und -ränder, sowie Kalkausblühungen aus dem Untergrund.

#### Ⓧ USA Concrete Film Remover

This is a very acidic cleaner which is used to remove limescale crusts caused by watering plants and lime efflorescence from the subsurface.

#### Ⓧ Anti-Grün POWER

Entfernt gründlich und problemlos natürliche Beläge, Verfärbungen durch Blüten, Blätter und Vogelkot sowie andere organische Verunreinigungen.

#### Ⓧ USA Algae and Mildew Remover POWER

This thoroughly and effortlessly removes natural coatings and discolourations caused by leaves, blossoms and bird droppings as well as other forms of heavy soiling.

#### Ⓧ Anti-Grün LONGLIFE

Beseitigt dauerhaft organische Grünbeläge von Steinplatten, Fassaden, Böden, Dächern und Mauern aus Naturstein, Kunststoff, Metall, Holz uvm. Die Wirkung hält bis zu einem Jahr an und reduziert somit die Neubildung. Um eine längerfristige Wirkung zu erzielen, kann das Produkt auch in regelmäßigen Zeitabständen prophylaktisch verwendet werden. Dadurch erspart man sich aufwendige Grundreinigungen.

#### Ⓧ USA Algae and Mildew Remover LONGLIFE

This removes and provides long-term protection against algae and mildew on flagstones, facades, floor coverings, roofs and walls made of natural stone, plastic, metal, wood and many other materials. It can remain effective up to a year and thus slows down the soiling process. The effect can be prolonged by also applying the product prophylactically at regular intervals. By doing so, considerable time-expenditure on intensive cleaning measures can be saved.

#### Ⓧ Rostentferner / Rostentferner-Paste

Zum mühelosen Entfernen von Rostflecken und Rostläufer die sich aus dem Stein heraus bilden, oder durch Gegenstände, wie Metallstühle, entstanden sind. Rostige Metalleinlagerungen im Naturstein (Granit) werden selbsttätig umgewandelt und das Nachrosten langanhaltend unterbunden.

#### Ⓧ USA Rust Remover / Rust Remover Paste

This product easily removes rust stains and streaks of rust which evolve from within the stone or which have been caused by other objects, such as metal chairs. Rusty metal inclusions in natural stone (granite) are automatically transformed, inhibiting the rusting process for a long time.

#### Ⓧ Wachsentsferner

Zum mühelosen Entfernen von Farben und Kunststoffabrieb. Löst selbst hartnäckige Wachsschichten von Kerzen und Fackeln.

#### Ⓧ USA Wax Stripper

This product is used for the easy removal of paint and plastic scuff marks. It even removes stubborn layers of wax from candles and torches.

### Spezielle Fleckentfernung · Special stain removal

Ⓧ Unsere qualitativ hochwertigen Reinigungsprodukte geben Ihnen eine Vielzahl an Problemlösungen an die Hand. Sollten Sie ein spezielles Produkt für eine Sonderreinigung benötigen, finden Sie die Verwendungszwecke und Problemlösung in unserer Fleckfibel auf Seite 27.

Ⓧ USA Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

SEE PAGE 27



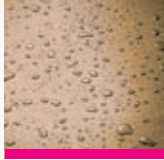
## Schutzbehandlung · Protective treatment

### ① Stein-Imprägnierung

Erzeugt auf der behandelten Fläche eine wasser- und schmutzabweisende Wirkung. Sie dringt tief in den Stein ein, ohne die Oberfläche in Ihrer Optik zu verändern. Schützt Fassaden und Mauern gegen Feuchtigkeit. Dadurch wird die Bildung natürlicher Beläge deutlich reduziert.

### ② Stone Impregnation

This produces a water and dirt resistant effect on the treated surface. It penetrates deep into the stone without changing its appearance. It protects facades and walls against damp and in this way considerably reduces the development of natural coatings and encrustations.



### ③ Farbtonvertiefer

Witterungsbeständige Schutzimprägnierung mit Langzeitwirkung. Gerade für Bereiche, wo eine wasser- und schmutzabweisende Wirkung gewünscht ist und der Belag in der Struktur und im Farbton verstärkt werden soll. Erzeugt einen „Nasseffekt“ ohne Glanz zu bilden und die Fläche in ihrer Oberflächenbeschaffenheit zu verändern. Alte, verwitterte, blass wirkende Beläge können wieder aufgefrischt, und in Ihrem Erscheinungsbild gesteigert werden. Unbedenklich beim Einsatz im Lebensmittelbereich (durch LGA Nürnberg geprüft).

### ④ Colour Intensifier

This is a weather-resistant protective impregnation with long-term effect. It is especially for areas where a water and dirt resistant effect is required and one wants to intensify the structure and colour of the stone surface. It produces a "wet effect" without creating a gloss and without changing the surface texture. Old, weathered and faded coverings can be freshened up and their appearance enhanced. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).



### ⑤ Anti-Fleck Super

Ist eine sehr widerstandsfähige, langanhaltende Hochleistungsimprägnierung, die die behandelten Flächen, zusätzlich zur Wasser- und Schmutzabweisung, auch resistent gegen das Eindringen von Öl- und Fettflecken sowie Wachs und Petroleum macht. Starke Anwendung findet er in Poolbereichen, auf Terrassen, auf denen ein Gastrobetrieb herrscht oder gegrillt wird, sowie in Ein- und Auf-fahrten. Das Produkt verhindert Flecken durch herabfallendes Essen, hinunter tropfenden Wein oder durch herabtropfendes Kerzenwachs. Unbedenklich beim Einsatz im Lebensmittelbereich (durch LGA Nürnberg geprüft).

### ⑥ Stain Repellent Super

This product is a very resistant, long-term high-performance impregnation which not only makes the treated surfaces resistant to water and dirt, but also impedes the penetration of oil and grease as well as wax and paraffin (kerosene). It is very frequently used in the area of swimming pools, on patios where cooking and barbecues takes place as well as on drives and driveways. The product prevents stains caused by food falling to the floor, dripping candle wax and spilt wine. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).



### ⑦ INFO

In Regionen, in denen eine starke Verschmutzung durch organische Grünbeläge herrscht, gilt, dass die Imprägnierung nicht die Entstehung solcher Beläge verhindert, sondern lediglich die Bildung stark verzögert. Für eine noch stärkere Reduzierung der Neubildung empfiehlt sich eine regelmäßige prophylaktische Behandlung mit dem Reiniger Anti-Grün LONGLIFE.

### ⑧ INFO

Impregnation cannot prevent organic films in regions where algae, moss etc. thrive, but they can impede their development considerably. In order to reduce their development even more, we recommend prophylactic treatment with the cleaner Algae and Mildew Remover LONGLIFE at regular intervals.





05



## RUTSCHSICHERHEIT / REPARATUREN

SLIP PREVENTION /  
REPAIRS





### Ⓧ Anti-Rutsch R9

Erzeugt eine rutschhemmende Wirkung auf glatten, polierten oder glasierten Oberflächen, insbesondere bei Hartgesteinen, Keramikfliesen und emaillierten Oberflächen. Durch die Behandlung erfüllen die Oberflächen in der Regel die Anforderungen an die Nassrutschsicherheit gemäß DIN 51130 und BGR 181 sowie der US-Richtlinien für Oberflächensicherheit. Die Politur des Steines und die Schönheit der Farbe bleiben weitgehend erhalten.

### Ⓧ AKEPOX 4050 Anti Slip Mix

Ist eine witterungsbeständige 2K-Beschichtung mit rutschhemmender Wirkung (R11). Für rutschsichere Flächen auf Natur- und Kunststein und Keramik. Für Treppen, wasserbelastete Flächen, im Eingangsbereich und auf schiefen Ebenen. Für Granit im Innen- und Außenbereich, für Kalkstein nur im Innenbereich geeignet.

### Ⓧ AKELUX

Ist ein Komplett-Set auf Basis UV-Kleber Technologie. Das Produkt dient zur Reparatur kleiner Schadstellen (Kanten, Löcher, Kratzer) auf Küchenarbeitsplatten, Theken und Fensterbänken aus Natur- und Kunststein wie (Marmor, Granit, Quartz-Kompositgestein). Ermöglicht kleine Nachbesserungen und erspart dadurch einen erneuten Schleif- und Polierprozess der gesamten Oberfläche. Hilft Bearbeiten von Natur- und Kunststein schnell und zuverlässig bei der Behebung von Kleinschäden, insbesondere wenn eine Montage schon durchgeführt wurde.

### Ⓧ AKEPOX 1005

Ist ein sehr dünnflüssiger, lösungsmittelfreier, vergilbungsarmer 2-Komponenten-Epoxyfüller. Sehr gute Penetration in feine und tiefe Risse. Füllt kleine Löcher und vergütet gleichzeitig die Oberfläche des Steins. Daher besonders für die Aufarbeitung alter Steinböden geeignet, die Löcher Risse oder Fugenabplatzungen aufweisen. Bei einem Vorschleif von Körnung 60 kann das Produkt besonders gut in den Stein eindringen.

### Ⓧ USA Anti Slide R9

This produces an anti-slip effect on smooth, polished or glazed surfaces, particularly in the case of hard stone, ceramic tiles and enamelled surfaces. After being treated, the surfaces usually comply with the requirements concerning slip resistance under wet conditions as laid down by DIN 51130 and BGR 181 as well as the US guidelines on surface safety. The polish and beauty of the stone are preserved to a high degree.

### Ⓧ USA AKEPOX 4050 Anti Slip Mix

This product is a weather-resistant, two-component coating with slip prevention properties (R11). It is used to achieve slip-resistant surfaces on natural and cast stone and ceramics. It is used on stairs, in areas exposed to water, in entrance areas and on ramps. It is suitable for granite both indoors and outdoors, and for limestone indoors.

### Ⓧ USA AKELUX

This is a complete set on the basis of UV adhesive technology. The product is used to repair small damaged areas (edges, holes, scratches) in kitchen tabletops, counters and windowsills made of natural and cast stone (such as marble, granite and quartz composite stone). It enables to carry out small improvements without having to repeat the grinding and polishing process for the entire surface. It helps to repair small damage quickly and reliably, particularly if the stone has already been fitted/installed.

### Ⓧ USA AKEPOX 1005

This is a very low-viscosity, solvent-free, two-component epoxy resin filler with a low-propensity to yellow. It penetrates extremely well into fine and deep fissures and enhances at the same time the surface of the stone. Therefore it is especially suited for the repair of old stone floors, which show holes, cracks or spalling of joints. If the stone is pre-ground with grit 60, the product can penetrate into the stone particularly well.

## Reparaturen mit AKEMI® Polyester- und Epoxy-Klebern · Repairs with AKEMI® Polyester and Epoxy Adhesives

Ⓧ AKEMI verfügt über eine Vielzahl von Kitten und Klebern auf Epoxidharzbasis (AKEPOX-Serie) und Polyesterharzbasis (Marmorkitt 1000 Serie). Nähere Informationen unter [www.akemi.de](http://www.akemi.de)

Ⓧ USA AKEMI has a wide range of fillers and adhesives on the basis of epoxy resins (AKEPOX range) and polyester resin (Marble Filler 1000 range). More information: [www.akemi.de](http://www.akemi.de)

### Ⓧ AKEMI Kleber auf Polyesterbasis

AKEMI Kleber und Spachtelmassen auf der Basis von Polyesterharz sind im Marmorkitt-1000-Programm enthalten. Diese zweikomponentigen Systeme zeichnen sich durch eine einfache Anwendung, kurze Aushärtezeit und hervorragende mechanische Eigenschaften aus. Nach der Aushärtung können diese Produkte hochglanzpoliert werden. Durch die Abtönung mit den entsprechenden AKEMI Farbpasten für Polyester kann nahezu jeder beliebige Farbton erzielt werden. Daneben führt AKEMI einkomponentige UV-Kitte im Programm. UV-Kitte dienen zum Verspachteln von kleinen Poren und Löchern. Sie härten unter speziellen Ultraviolett-Lichtquellen innerhalb von wenigen Minuten aus und können anschließend überschleift und poliert werden.

### Ⓧ USA AKEMI adhesives on the basis of Polyester

The AKEMI adhesives and fillers on the basis of polyester resin are being presented in the Marble Filler 1000 product range. These two-component systems are characterized by being easy to use and having a short hardening time and excellent mechanical properties. After complete hardening, these products can be highly polished. Almost any shade of colour can be achieved by adding the appropriate AKEMI Colouring Pastes for polyester. The AKEMI product range also includes one-component UV-Fillers. UV-Fillers are used to fill small pores and holes. They harden under special ultra violet light sources within minutes and can then be ground and polished.

### Ⓧ AKEPOX-Kleber auf Epoxybasis

AKEPOX-Kleber auf Epoxybasis wurden speziell für die Verarbeitung im Außenbereich konzipiert. Die Kleber schwinden bei der Reaktion nur äußerst gering, sind absolut witterungsbeständig und frei von Lösungsmitteln. AKEPOX Kleber zeichnen sich durch hervorragende chemische und mechanische Eigenschaften aus, so dass es möglich ist, eine Vielzahl unterschiedlicher Materialien wie Stein, Holz, Glas, Metall und Kunststoff miteinander zu verkleben. Durch die Abtönung mit den entsprechenden AKEMI Farbpasten für AKEPOX kann nahezu jeder beliebige Farbton erzielt werden.

### Ⓧ USA AKEPOX adhesives on the basis of Epoxy

AKEPOX adhesives on the basis of epoxy were especially designed for use outdoors. The adhesives only shrink to a very small degree during the chemical reaction, are absolutely weather resistant and are free of solvents. The AKEPOX adhesives are characterized by excellent chemical and mechanical properties which allow a large number of different materials such as stone, wood, glass, metal and plastic to be glued together. By means of using the appropriate AKEMI Colouring Pastes for AKEPOX, almost any shade of colour can be achieved here, too.



Verwenden auf Stein, Beton, wasserbelastete Flächen und schiefen Böden.  
 Verwenden auf Treppen und Mischböden.  
 Anwendung:  
 Auftragen mit AKEMI®-Kartuschen und AKEMI®-Kartuschenmischer. Kartuschenmischer mit Menge bediengen, Material ausstrichen, glattziehen.  
 Nacharbeiten nach 1 mm Überschussiges mit AKEMI®-Kartusche zum Entfernen.  
 Trocknungszeit: 12 Min. (20°C), 24 Stk. (25°C).

**AKEPOX  
4050  
Anti-Slip Mix**

Epoxy-  
Rutschsicherung  
(R12) mit Korund  
pastös

Epoxy based  
(R12) with corundum  
pasty

Antideslizante en  
base epoxidica  
(R12) con corindon  
pastoso

Mistura  
anti-derrapante  
à base de epoxy  
(R12) com corindon  
pastel

**AKEPOX  
4050  
Anti-Slip Mix**

Epoxy-  
Rutschsicherung  
(R12) mit Korund  
pastös  
Anti-dérappante  
à base de epoxy  
(R12) avec corindon  
pâtes























**ARTIKELNUMMERN,  
ERGIEBIGKEIT, VERSANDEINHEITEN**

**ARTICLE NUMBERS,  
COVERAGE, SALES UNITS**

**Reinigen · Cleaning**
**Grundreinigung / Sonderreinigung · Thorough cleaning / Special cleaning**

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit Konzentrat* Coverage (concentrate)*
Steinreiniger Stone Cleaner	  	10812	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10813	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Ceramics Intensivreiniger Ceramics Intensive Cleaner	  	11920	1 l Flasche / 1 l bottle	15-20 m <sup>2</sup>
		11921	5 l Kanister / 5 l canister	75-100 m <sup>2</sup>
Wachsentferner Wax Stripper	  	10816	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10817	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Zementschleierentferner Concrete Film Remover		10810	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10811	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Rostentferner (flüssig) Rust Remover (liquid)		10814	1 l Kanister / 1 l canister	10-20 m <sup>2</sup>
		10815	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Rostentfernerpaste Rust Remover Paste		10824	1000 ml Dose / 1000 ml can	ca. 1 m <sup>2</sup> bei 1mm Schichtauftrag approx. 1 m <sup>2</sup> with 1 mm layer
Öl- und Fettentfernerpaste Oil and Grease Remover Paste	 	10896	250 ml Tube / 250 ml tube	ca. 0,25 m <sup>2</sup> bei 2mm Schichtauftrag approx. 0.25 m <sup>2</sup> with 2 mm layer
Urin- und Kalksteinentfener Urine Scale and Limescale Remover		11982	1 l Flasche / 1 l bottle	15-20 m <sup>2</sup>
		11980	5 l Kanister / 5 l canister	60-100 m <sup>2</sup>
Anti-Grün POWER Algae and Mildew Remover POWER		10825	0,5 l Flasche mit Sprühkopf 0.5 l bottle spray nozzle	4-8 m <sup>2</sup>
		10832	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10833	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Anti-Grün LONGLIFE Algae and Mildew Remover LONGLIFE		10983	1 l Flasche / 1 l bottle	20-30 m <sup>2</sup>
		10984	5 l Kanister / 5 l canister	100-150 m <sup>2</sup>

\* Die Ergiebigkeit erhöht sich im Verhältnis zur Verdünnung. z.B.: Anwendung 1 Liter Konzentrat mit 5 Liter Wasser verdünnt = Ergiebigkeit Konzentrat x5.

\* The coverage increases in relation to the dilution, e.g. 1 litre concentrate diluted with 5 litres of water = coverage (concentrate) x5.



Empfang, Aufenthalts-, Restaurantbereiche, allgemeine Nutzflächen  
Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Außenanlagen  
Outdoor areas



Hauswirtschaftsräume / Küchen  
Utility rooms / kitchens



Rutschsicherheit / Reparaturen  
Slip prevention / repairs



Badezimmer, Spa-, Wellness- und Sanitärbereiche  
Bathrooms, spa facilities and sanitary areas

## Tägliche Unterhaltsreinigung · Day-to-day cleaning

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit Konzentrat* Coverage (concentrate)*
Crystal Clean Crystal Clean	 	10954	0,5 l Flasche mit Sprühkopf (gebrauchsfertig) 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	10-15 m <sup>2</sup>
		10955	1 l Flasche / 1 l bottle	20-25 m <sup>2</sup>
		10956	5 l Kanister / 5 l canister	100-150m <sup>2</sup>
Steinseife Mild Stone Soap		10830	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10831	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Flächen-Desinfektor Surface Disinfectant	  	11972	1 l Flasche / 1 l bottle	40-50 m <sup>2</sup>
		11971	5 l Kanister / 5 l canister	200-250 m <sup>2</sup>
Objekt-Desinfektor Object Disinfectant	 	11969	0,5 l Flasche mit Sprühkopf (gebrauchsfertig) 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	25-30 m <sup>2</sup>
		11970	5 l Nachfüllkanister / 5 l refillable canister	140-160 m <sup>2</sup>
Sanitärreiniger Disinfectant Cleaner	 	10826	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10827	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>

\* Die Ergiebigkeit erhöht sich im Verhältnis zur Verdünnung. z.B.: Anwendung 1 Liter Konzentrat mit 5 Liter Wasser verdünnt = Ergiebigkeit Konzentrat x5.

\* The coverage increases in relation to the dilution, e.g. 1 litre concentrate diluted with 5 litres of water = coverage (concentrate) x5.



Empfang, Aufenthalts-, Restaurantbereiche, allgemeine Nutzflächen  
Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Außenanlagen  
Outdoor areas



Hauswirtschaftsräume / Küchen  
Utility rooms / kitchens















Rutsicherheit / Reparaturen  
Slip prevention / repairs



Badezimmer, Spa-, Wellness- und Sanitärbereiche  
Bathrooms, spa facilities and sanitary areas

















**Schutzbehandlung · Protective treatment**

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit* Coverage*
Anti-Fleck Nano-Effect Stain Repellent Nano-Effect	 	11931	250 ml Flasche / 250 ml bottle	2-4 m <sup>2</sup>
		11932	1 l Flasche / 1 l bottle	12-15 m <sup>2</sup>
		11933	5 l Kanister / 5 l canister	50-75 m <sup>2</sup>
Anti-Fleck Super Stain Repellent Super	   	10949	250 ml Flasche / 250 ml bottle	2-4 m <sup>2</sup>
		10950	1 l Flasche / 1 l bottle	12-15 m <sup>2</sup>
		10951	5 l Kanister / 5 l canister	50-75 m <sup>2</sup>
Anti-Fleck W Stain Repellent W	 	10856	250 ml Flasche / 250 ml bottle	2-4 m <sup>2</sup>
		10857	1 l Flasche / 1 l bottle	12-15 m <sup>2</sup>
		10858	5 l Kanister / 5 l canister	50-75 m <sup>2</sup>
Farbtonvertiefer Super Darkener Super		10939	250 ml Flasche / 250 ml bottle	2,5-5 m <sup>2</sup>
		10940	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10941	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Steinprägung Stone Impregnation		10834	1 l Flasche / 1 l bottle	12-15 m <sup>2</sup>
		10835	5 l Kanister / 5 l canister	50-75 m <sup>2</sup>
Farbtonvertiefer Colour Intensifier		10887	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10888	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>

\* Alle Schutzbehandlungsprodukte sind gebrauchsfertig und dürfen nicht mehr verdünnt werden.

\* All products in the protective treatment range are ready-to-use and may not be diluted.

**Optische Oberflächenaufbereitung / Glanzbildung · Optical surface enhancement / lustre**

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit* Coverage*
Steinsiegel seidenglanz Stone Sealer satin finish	 	10838	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		10839	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Steinpflegemittel Nr. 10-2012 Polishing Fluid No. 10-2012		10820	1 l Flasche / 1 l bottle	15-30 m <sup>2</sup>
		10821	5 l Kanister / 5 l canister	75-150 m <sup>2</sup>
		10822	10 l Kanister / 10 l canister	150-300 m <sup>2</sup>
Basis-Kristallisator AK1 Basic Crystallizer AK1		10847	5 l Kanister / 5 l canister	280-300 m <sup>2</sup>
Finish-Kristallisator AK2 Finish Crystallizer AK2		10848	5 l Kanister / 5 l canister	280-300 m <sup>2</sup>
Liqui Polish Granite light	 	11800	1 l Flasche / 1 l bottle	10-50 m <sup>2</sup>
Liqui Polish Granite dark	 	11805	1 l Flasche / 1 l bottle	10-50 m <sup>2</sup>
Liqui Polish Granite black	 	11820	1 l Flasche / 1 l bottle	10-50 m <sup>2</sup>
Liqui Polish Marble light	 	11810	1 l Flasche / 1 l bottle	10-50 m <sup>2</sup>
Liqui Polish Marble dark	 	11815	1 l Flasche / 1 l bottle	10-50 m <sup>2</sup>

\* Alle Produkte sind gebrauchsfertig und dürfen nicht mehr verdünnt werden.

\* All products are ready-to-use and may not be diluted.



Empfang, Aufenthalts-, Restaurantbereiche, allgemeine Nutzflächen  
Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Außenanlagen  
Outdoor areas



Hauswirtschaftsräume / Küchen  
Utility rooms / kitchens










Rutschsicherheit / Reparaturen  
Slip prevention / repairs








Badezimmer, Spa-, Wellness- und Sanitärbereiche  
Bathrooms, spa facilities and sanitary areas



## Periodische Pflege · Periodic care

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit Konzentrat Coverage (concentrate)
Steinmilch Steinmilch	 	10805	1 l Flasche / 1 l bottle	15-30 m <sup>2</sup>
		10806	5 l Kanister / 5 l canister	75-150 m <sup>2</sup>
Stein-Lotion Stone Polish silicone based	 	10844	250 ml Flasche / 250 ml bottle	5-7,5 m <sup>2</sup>
		10842	1 l Flasche / 1 l bottle	20-30 m <sup>2</sup>
Triple Effect	 	10846	0,5 l Flasche mit Sprühkopf (gebrauchsfertig) 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	7-15 m <sup>2</sup>

## Rutschsicherheit / Reparaturen · Slip prevention / repairs

 Artikel Article	Einsatzbereiche Application Areas	Artikel-Nr. Article No.	Gebindeeinheit Size	Ergiebigkeit Konzentrat Coverage (concentrate)
Anti-Rutsch R9 Anti Slide R9		11861	1 l Flasche / 1 l bottle	10-20 m <sup>2</sup>
		11862	5 l Kanister / 5 l canister	50-100 m <sup>2</sup>
Anti-Slip Mix		10581 Anthrazit / anthracite	400 ml Kartusche 400 ml cartridge	37-38 lfm bei 10mm breitem Streifen 37-38 m by 10 mm strip
		10587 Gelb / yellow		
		10583 Weiß / white		
		10588 Rotbraun / red-brown		
		10589 Beige / beige		
		10590 Grau / grey		
		10591 Neongrün (phosphoreszierend) neon-green (phosphorescent)		
AKELUX		62000	1 Set im Tragekoffer 1 set in carrying case	Keine Angabe möglich no information possible
AKEPOX 1005		10676	1,25 kg Einheit /unit	Keine Angabe möglich no information possible



Empfang, Aufenthalts-, Restaurantbereiche, allgemeine Nutzflächen  
Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Außenanlagen  
Outdoor areas



Hauswirtschaftsräume / Küchen  
Utility rooms / kitchens



Rutschsicherheit / Reparaturen  
Slip prevention / repairs



Badezimmer, Spa-, Wellness- und Sanitärbereiche  
Bathrooms, spa facilities and sanitary areas

DA UNS SEHR VIEL DARAN LIEGT, DASS IHR HAUS DEN BESTEN EINDRUCK BEI DEN BESUCHERN HINTERLÄSST, BIETEN WIR IHNEN FÜR DEN EINSATZ DER QUALITATIV HOCHWERTIGEN AKEMI® STEINPFLEGEPRODUKTE FOLGENDE ZUSATZLEISTUNGEN:

IT IS VERY IMPORTANT TO US THAT YOUR HOUSE MAKES THE BEST POSSIBLE IMPRESSION ON YOUR GUESTS. FOR THIS REASON WE OFFER YOU THE FOLLOWING ADDITIONAL SERVICES WHEN YOU IMPLEMENT AKEMI®'S HIGH-QUALITY STONE CARE PRODUCTS:

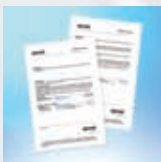
**Belagsabhängige Pflegeempfehlung · Individual care recommendations for your stone coverings**



☐ Durch unsere lange Marktpräsenz und dem dadurch entstandenen Know How, haben wir die Möglichkeit für mehr als 10.000 unterschiedliche Natursteine spezifische Pflegeanleitungen zur Verfügung zu stellen. Dafür haben wir eine spezielle Datenbank unter [www.akemi.de](http://www.akemi.de) geschaffen, die genau die richtige Pflegeanleitung für Ihren Stein auswirft.

☐ (GB) (USA) On account of our long experience in this market and the know-how which we have collected during this time, we are able to provide specific care instructions for more than 10,000 different kinds of natural stone. To this purpose, we have created a special database to be available at [www.akemi.de](http://www.akemi.de) which can give you just the right instructions to care for your particular stone.

**Erstellen von Reinigungsplänen · Planning cleaning schedules**



☐ Wir helfen Ihnen den Einsatz unserer Pflegeprodukte konkret zu planen!

☐ (GB) (USA) We support you to plan the use of our care products!

**Schulungen · Training courses**



☐ Anwendungsorientierte Produktschulungen über das AKEMI Pflegeprogramm zur perfekten Anweisung des Pflegepersonals.

☐ (GB) (USA) Application-oriented product training courses about the range of AKEMI care products in order to optimally instruct cleaning personnel.

**Anwendungen vor Ort · Practical instruction on site**



☐ Wir unterstützen Sie beim Ersteininsatz vor Ort.

☐ (GB) (USA) We support you with practical instructions on the site during the first use.





**SERVICE, DER SICH SEHEN LÄSST**  
**EXTRAORDINARY SERVICE**



## AKEMI-Fleckfibel

### Ⓛ Beton- und Naturstein innen und außen

Generell gilt, dass die AKEMI-Fleckfibel als unverbindliche Beratungshilfe dienen soll und keine Gewähr dafür bietet, dass sich alle aufgeführten Flecken entfernen lassen. Es sollte immer vor Einsatz des Produktes die Verträglichkeit getestet werden. Für die genaue Anwendung der einzelnen Produkte verweisen wir auf die Technischen Merkblätter.

Verunreinigung	AKEMI-Lösung	Verunreinigung	AKEMI-Lösung
Ablagerungen unter Bäumen und Pflanzen	● Anti-Grün POWER	Lack	● Graffiti-Entferner
Algen	● Anti-Grün POWER ◆ Anti-Grün LONGLIFE ● Zementschleierentferner *1	Lippenstift	● vorreinigen mit Reiniger I, Rest entfernen mit Steinreiniger ● Anti-Grün POWER
Ausblühungen / Salpeter	● Anti-Grün POWER	Maagi	warmes Wasser + Steinreiniger
Beeren	● Steinreiniger	Mörlreste	● Zementschleierentferner *1
Bleistift	● Anti-Grün POWER	Motoröl	● Öl- u. Fettentfernerpaste
Blütenverfärbungen	● Steinreiniger	Nagellack	● Reiniger A ◆ Graffiti-Entferner
Blut	● Steinreiniger + warmes Wasser ● Rostentferner *1	Nutella	grob abwischen ● Öl- u. Fettentfernerpaste
Dispersionsfarbe	● Öl- u. Fettentfernerpaste	Obst	● Anti-Grün POWER
Dünger	● vorreinigen mit Reiniger I Reste entfernen mit Anti-Grün POWER ● Anti-Grün POWER	Petroleum	● Öl- u. Fettentfernerpaste evtl zurückbleibende Farbe mit Anti-Grün POWER
Fett	● Rostentferner *1	Pflegemittelreste / Selbstglanzfilme	● Steinreiniger ● Ceramics Intensivreiniger nur mechanisch entfernbar
Filzstift	● Anti-Grün POWER	PU-Schaum	● horizontale Flächen, Rostentferner flüssig vertikale Flächen, Rostentferner Paste*1
Früchte	● Steinreiniger	Rost	Silikon entfernen, dann ● Öl- u. Fettentfernerpaste
Fruchtsäfte	● Anti-Grün POWER	Randverfärbung falsches Silikon	● Steinreiniger ● Ceramics Intensivreiniger
Gerbstoff	● Rostentferner *1	Ruß	● Anti-Grün POWER
Gemüse	● Anti-Grün POWER	Rotwein	Küchenpapier mit Universal Verdünnung getränkt auflegen ● Anti-Grün POWER
Gewürze	● Anti-Grün POWER ◆ Steinreiniger	Schuhcreme	Seifen
Grünbelag	● Anti-Grün LONGLIFE ◆ Anti-Grün POWER ● Graffiti-Entferner	Stockflecken / Schimmel	heißes Wasser u. ● Sanitärreiniger *1
Graffiti	● Anti-Grün POWER	Streusalz	● Zementschleierentferner *1
Grasverfärbung	● Ceramics Intensivreiniger ◆ Wachsentferner	Tinte	● Anti-Grün POWER
Gummiabrieb (Schuhsohle, Autoreifen)	● Steinreiniger ● Ceramics Intensivreiniger ● Wachsentferner	Verriegelungen / Wache	● Wachsentferner
Haar-Gel / Haar-Spray	● Anti-Grün POWER	Zementschleier	● Zementschleierentferner *1
Harz von Bäumen	● Anti-Grün POWER		
Holzausblutung	● Anti-Grün POWER		
Kaffee	● Anti-Grün POWER		
Kalkränder	● Sanitärreiniger *1 ◆ Zementschleierentferner *1		
Kakao	● Steinreiniger ◆ Anti-Grün POWER		
Kartomagen	● Anti-Grün POWER		
Kerzenwachs	oberflächlich abschaben dann ● Wachsentferner		

● = Beste Lösung  
◆ = alternativ zu verwenden  
\*1 = nicht auf polierten oder geschliffenen Kalk- u. Betonsteinen

## AKEMI Stain Guide

### Ⓛ Concrete blocks and natural stone, indoors and outdoors

The AKEMI Stain Guide offers non-binding recommendations and does not guarantee that all the stains mentioned here can be removed completely. Before any of these products are used, they should be tested in order to check their compatibility. Please consult the technical instruction sheets of the individual products for the exact method of application.

stain	AKEMI solution	stain	AKEMI solution
deposits under trees and plants	● Algae and Mildew Remover POWER	paint	● Graffiti Remover
algae	● Algae and Mildew Remover POWER ◆ Algae and Mildew Remover LONGLIFE	lipstick	● clean with Cleaner I first, then remove the rest with Stone Cleaner ● Algae and Mildew Remover POWER
efflorescence / saltpetre	● Concrete Film Remover *1	Maagi	● warm water + Stone Cleaner
berries	● Algae and Mildew Remover POWER	jam / marmalade	● Concrete Film Remover *1
pencil marks	● Stone Cleaner	traces of mortar	● Oil and Grease Remover Paste
blossom stains	● Algae and Mildew Remover POWER	motor oil	● Cleaner A ◆ Graffiti Remover
blood	● Stone Cleaner	nail varnish	remove as much as possible ● Oil and Grease Remover Paste ● Algae and Mildew Remover POWER
emulsion paint	● Stone Cleaner + warm water	Nutella	● Oil and Grease Remover Paste, if stains remain, Algae and Mildew Remover POWER
fertilizer	● Rust Remover *1	fruit	● Stone Cleaner ◆ Ceramics Intensive Cleaner ● mechanical removal only
fat	● Oil and Grease Remover Paste	petroleum	● horizontal surfaces with Rust Remover vertical surfaces with Rust Remover Paste *1
felt-tip pen	● Clean with Cleaner I first and then remove the rest with Algae and Mildew Remover POWER	care product residues / self-shining coatings	Remove silicone, then apply ● Stone Cleaner ◆ Ceramics Intensive Cleaner
fruit stains	● Algae and Mildew Remover POWER	PU foam	● Algae and Mildew Remover POWER
fruit juice	● Algae and Mildew Remover POWER	rust	● horizontal surfaces with Rust Remover vertical surfaces with Rust Remover Paste *1
tanning agent	● Stone Cleaner *1	discolourations caused by wrong silicone	Remove silicone, then apply ● Stone Cleaner ◆ Ceramics Intensive Cleaner
vegetable stains	● Algae and Mildew Remover POWER	soot	● Algae and Mildew Remover POWER
spices	● Algae and Mildew Remover POWER ◆ Stone Cleaner	red wine	Apply kitchen tissue saturated with Universal Dilution ● Algae and Mildew Remover POWER
mildew / mould	● Algae and Mildew Remover LONGLIFE ◆ Algae and Mildew Remover POWER ● Graffiti Remover	shoe polish	● hot water and ● Disinfectant Cleaner *1
graffiti	● Algae and Mildew Remover POWER	mildew / mould stains	● Concrete Film Remover *1
grass stains	● Algae and Mildew Remover POWER	soaps	● Algae and Mildew Remover POWER
rubber "skid" marks (shoe soles, car tyres)	● Ceramics Intensive Cleaner ● Wax Stripper	road salt	● Wax Stripper
hair gel, hairspray	● Stone Cleaner ◆ Ceramics Intensive Cleaner	ink	● Algae and Mildew Remover POWER
tree resin	● Wax Stripper	sealing products / waxes	● Wax Stripper
tree sap	● Algae and Mildew Remover POWER	cement film	● Concrete Film Remover *1
coffee	● Algae and Mildew Remover POWER		
limestone scale	● Disinfectant Cleaner *1 ◆ Concrete Film Remover *1		
cocoa	● Stone Cleaner ◆ Algae and Mildew Remover POWER		
wet cartons	● Algae and Mildew Remover POWER		
candle wax	scrape off the most, then ● apply Wax Stripper		

● = best solution  
◆ = alternative solution  
\*1 = do not use on ground or polished limestone and concrete

**AKEMI®**

## REFERENZEN REFERENCES

- HOTEL PALACE KEMPINSKI (PORTOROZ, SLOVENIA)
- HOTEL SHERATON TOWER (SINGAPORE)
- HOTEL SOLSTRAND (BJÖRNEFORD, OS, NORWAY)
- HOTEL GRAND HYATT INTERNATIONAL (JAKARTA, INDONESIA)
- HOTEL J.W. MARIOTT (JAKARTA, INDONESIA)
- PONDOK INDAH MAL (JAKARTA, INDONESIA)
- OTTERRA HOTEL, ELECTRONIC CITY (BANGALORE, INDIA)
- HOTEL ITC GRAND GARDENIA – SHERATON GROUP (BANGALORE, INDIA)
- GRAND MOSQUE (ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES)
- GUGGENHEIM MUSEUM (BILBAO, SPAIN)
- REICHSTAG (GERMAN PARLIAMENT, BERLIN, GERMANY)
- ARC DE TRIOMPHE (PARIS, FRANCE)
- HOTEL FOUR SEASONS NILE PLAZA (CAIRO, EGYPT)
- HOTEL FOUR SEASONS ALEXANDRIA (ALEXANDRIA, EGYPT)
- EMIRATES PALACE HOTEL KEMPINSKI (ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES)

**AKEMI®**

AKEMI chemisch technische  
Spezialfabrik GmbH  
Lechstraße 28  
D-90451 Nürnberg  
Tel.: +49(0)911/64 29 60  
Fax: +49(0)911/64 44 56  
Internet: [www.akemi.de](http://www.akemi.de)  
e-mail: [info@akemi.de](mailto:info@akemi.de)